

# Menu

***tirrenia***

**100** YEARS  
— 21<sup>st</sup> SEPTEMBER —

**ligabue**   
SINCE 1919

*better care, better living!*

## *Entrée*

### *Antipasti - Starters*

**Degustazione di Salumi tipici Sardi con pane carasau condito:  
Coppa sarda, Guanciale di suino e salsiccia sarda campidanese**

Tasting of typical Sardinian Cold Cuts with flavored Pane Carasau:  
Sardinian Coppa, pork cheek lard and Sardinian sausage

Auswahl an Sardischen Wurstwaren mit gewürztem Pane Carasau:  
Luftgetrockneter Schweinenacken, durchwachsener Speck und sardische Wurst

**Selezione di Formaggi tipici Sardi con confetture**

Selection of Sardinian cheeses with jams  
Auswahl an Sardischen Käsesorten mit Konfitüren

**Gamberi\* avvolti con Guanciale sardo su crema di porri**

Prawns\* wrapped in pork cheek lard on creamed leeks  
Garnelen\* im Speckmantel auf Lauchcreme

**Filangè di Seppia\* con patate e olive taggiasche**

Cuttlefish\* salad with potatoes and olives  
Tintenfischsalat\* mit Kartoffeln und Oliven

#### *Proposta dello Chef Oreste Romagnolo – Oreste Romagnolo Chef's Proposal*

**Parmigiana di Melanzane smontata al gorgonzola piccante**

Deconstructed eggplant parmigiana with spicy gorgonzola cheese  
Auberginenauflauf mit scharfem Gorgonzola

\* prodotto surgelato – frozen product – Tiefkühlprodukt

“La lista degli allergeni (UE) N. 1169/2011 è consultabile nelle ultime pagine”

“The list of allergens (EU) No 1169/2011 can be consulted on the last pages”

“Die Liste der Allergene (EU) Nr 1169/2011 finden Sie auf den letzten Seiten”

***tirrenia***

**100**  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919

*better care, better living!*

## ***Primi piatti - First courses***

### **Pappardelle all'uovo al battuto di Manzo\* e funghi porcini\***

Egg pasta with finely diced Beef\* and porcini mushrooms\*  
Eiernudeln mit Hackfleisch vom Rind\* und Steinpilzen\*

### **Spaghettoni di grano duro alle tre consistenze di pomodoro**

Durum wheat spaghetti with sun-dried and fresh tomato sauce  
Hartweizen-Spaghetti mit getrockneten und frischen Tomaten

### **Culurgiones Ogliastrini\* (ravioli) ripieni di patate e pecorino su vellutata di pomodoro essiccato**

Sardinian Ravioli\* stuffed with potatoes and Pecorino cheese on sun-dried tomato velouté  
Sardische Teigtaschen\* mit einer Füllung aus Kartoffeln und Schafkäse auf Tomatensoße

### **Risotto ai Gamberi\* con leggera scorza di Limone e spolverata di Bottarga**

Risotto with Prawns\*, lemon zest and Bottarga  
Risotto mit Garnelen\* Zitronenschale und Rogen

### **Proposta dello Chef Oreste Romagnolo – Oreste Romagnolo Chef's Proposal**

#### **Gnocchetti\* alla cacciatora di Pesce spada\***

Potato gnocchi\* with Swordfish\*  
Kartoffelklößchen\* mit Schwertfisch\*

\* prodotto surgelato – frozen product – Tiefkühlprodukt

“La lista degli allergeni (UE) N. 1169/2011 è consultabile nelle ultime pagine”

“The list of allergens (EU) No 1169/2011 can be consulted on the last pages”

“Die Liste der Allergene (EU) Nr 1169/2011 finden Sie auf den letzten Seiten”

***tirrenia***

**100**  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919

*better care, better living!*

## ***Secondi piatti di Pesce - Second courses with Fish***

Proposta dello Chef Oreste Romagnolo – Oreste Romagnolo Chef's Proposal

### **Filetto di Orata\* al limone e capperi**

Sea Bream\* fillet with lemon and capers

Doradenfilet\* mit Zitrone und Kapern

**Pesce spada\* in crosta di pistacchio con patate condite e leggera salsa di capperi e olive**

Swordfish\* with pistachio crust and seasoned potatoes with caper and olive sauce

Schwertfisch\* mit Pistazienkruste, gewürzten Kartoffeln und einer Dip aus Kapern und Oliven

## ***Secondi piatti di Carne - Second courses with Meat***

**Tagliata di Manzo\* Black Angus alla griglia con funghi porcini\* saltati e patate al burro aromatizzate**

Grilled Black Angus Beef\* Tagliata with sautéed porcini mushrooms\* and butter-flavored potatoes

Gegrillte Tagliata vom Black Angus Rind\* mit sautierten Steinpilzen\* und Ofenkartoffeln

**Burger Gourmet con patate al forno:**

**Manzo Black Angus\*, pomodorini freschi conditi, spinacini freschi, cheddar, uovo all'occhio di bue e maionese al basilico**

Gourmet Burger with baked potatoes:

Black Angus Beef burger\*, flavored tomatoes, fresh spinaches, cheddar cheese, fried egg and basil mayonnaise

Gourmet Burger mit Ofenkartoffeln:

Burger vom Black Angus Rind\*, gewürzte Tomaten, frischer Spinat, Cheddar, Spiegelei und Basilikummayonnaise

**Cotoletta di Maiale\* in crosta di pane giapponese con pomodorini, capperi e olive**

Pork cutlet\* coated with Japanese bread crumbs with tomatoes, olives and capers

Mit Japanische Brotkrumen paniertes Schweinekotelett\* mit Tomaten, Kapern und Oliven

\* prodotto surgelato – frozen product – Tiefkühlprodukt

“La lista degli allergeni (UE) N. 1169/2011 è consultabile nelle ultime pagine”

“The list of allergens (EU) No 1169/2011 can be consulted on the last pages”

“Die Liste der Allergene (EU) Nr 1169/2011 finden Sie auf den letzten Seiten”

***tirrenia***

**100**  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919

*better care, better living!*

## ***Contorni - Side Orders***

### **Patate fresche al forno**

Baked Potatoes  
Ofenkartoffeln

### **Insalata mista di stagione**

Mixed Salad  
Gemischter Salat

### **Insalata di Pomodori**

Tomato Salad  
Tomatensalat

## ***Insalate Gourmet - Gourmet Salads***

### **Vegetariana - Vegetarian salad - Gemüsesalat**

Misticanza di stagione, pomodorini, carote, olive taggiasche, scaglie di pecorino, mandorle, salsa yogurt, crostini di focaccia  
Salad, tomatoes, carrots, olives, slivers of pecorino cheese, almonds, yogurt sauce and croûtons  
Salat, Tomaten, Möhren, Oliven, Schafskäseraspeln, Mandeln, Joghurtsoße und Croûtons

### **Ruspante - Chicken salad - Hühnersalat**

Straccetti di pollo\* alla griglia, cuore di iceberg, radicchio, pomodorini, bacon croccante, pecorino sardo, gherigli di noce, crostini di focaccia

Grilled chicken\* strips, iceberg lettuce, radicchio, tomatoes, crispy bacon, Sardinian pecorino cheese, nuts and croûtons  
Gegrillter Hühn\*, Eisbergsalat, Radicchio, Tomaten, knackiger Bacon, sardischer Schafskäse, Nüsse und Croûtons

### **Sfiziosa - Smoked salmon salad - Räucherlachssalat**

Salmone affumicato\*, cuore di iceberg, indivia belga, mele, carote, scaglie di pecorino, granella di pistacchio, scorza di lime, crostini di focaccia

Smoked salmon\*, iceberg lettuce, endive, apples, carrots, slivers of pecorino cheese, crushed pistachios, lime zest and croûtons

Räucherlachs\*, Eisbergsalat, Endivie, Äpfel, Möhren, Schafskäseraspeln, gehackte Pistazien, Zitronenschale und Croûtons

\* prodotto surgelato – frozen product – Tiefkühlprodukt

“La lista degli allergeni (UE) N. 1169/2011 è consultabile nelle ultime pagine”

“The list of allergens (EU) No 1169/2011 can be consulted on the last pages”

“Die Liste der Allergene (EU) Nr 1169/2011 finden Sie auf den letzten Seiten”

***tirrenia***

**100**  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919

*better care, better living!*

## ***Frutta – Fruit***

**Carpaccio di Macedonia di frutta fresca di stagione**  
Seasonal fruit salad - Obstsalat der Saison

**Carpaccio di Macedonia di frutta fresca con gelato alla vaniglia**  
Seasonal fruit salad with vanilla ice-cream - Obstsalat der Saison mit Vanilleeis

**Ananas al naturale**  
Fresh Pineapple - Frische Ananas

## ***Dessert***

**Cialda di cannolo Siciliano con crema di ricotta\* al cioccolato, pistacchio e marmellata di arance**  
Sicilian pastry roll with chocolate-ricotta cream\*, crunchy pistachios and orange jam  
Teigröllchen mit Ricotta und Schokoladencreme\*, gehackten Pistazien und Orangenmarmelade

**Crocante all'amarena\***  
Vanilla flavored semifreddo\* with a sour cherry core and covered with caramelized almonds  
Halbgefrorenes\* mit Sauerkirschenherz und karamellierter Mandelgarnitur

**Caffè Gourmet (trittico di dolci\* mignon e caffè)**  
Gourmet Coffee (selection of three pastries\* with coffee)  
Gourmet- Kaffee (Verkostung von drei Kleingebäck\* mit Kaffee)

**Soufflé\* Black & White:**  
**Tortino al cioccolato fondente con cremoso cuore caldo al cioccolato bianco e quenelle di gelato**  
Dark chocolate soufflé\* with a warm white chocolate heart and ice-cream quenelle  
Schokoladensoufflé\* mit weiß-warmem Schokoladenherz und Eis

**Semifreddo\* alle mandorle di Sicilia (con possibile opzione affogato al caffè)**  
Semifreddo\* with almonds (drowned in coffee on request)  
Halbgefrorenes\* mit Mandeln (auf Anfrage wird es im Kaffee ertrunken)

**Seadas\* di Formaggio al miele**  
Seadas\* (fried pastry filled with pecorino cheese and coated with honey)  
Seadas\* (Teigtasche mit Honig und Schafskäsefüllung)

**Coperto - Service - Gedeck**

\* prodotto surgelato – frozen product – Tiefkühlprodukt  
“La lista degli allergeni (UE) N. 1169/2011 è consultabile nelle ultime pagine”  
“The list of allergens (EU) No 1169/2011 can be consulted on the last pages”  
“Die Liste der Allergene (EU) Nr 1169/2011 finden Sie auf den letzten Seiten”

***tirrenia***

**100**  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919  
*better care, better living!*

## ***Menu Bimbi\*\*\* - Children's Menu\*\*\****

### ***Primi Piatti - First courses***

Pennette al pomodoro fresco

Pasta with tomato sauce

Pasta mit Tomatensoße

O - or - oder

Farfalle al pesto

Pasta with pesto sauce

Pasta mit Pesto

### ***Secondi Piatti - Second courses***

Hamburger di Manzo\* con patate fritte fresche, maionese e ketchup

Beef Burger\* with French fries, mayonnaise and ketchup

Burger aus Rindfleisch\* mit Pommes frites Mayonnaise und Ketchup

O - or - oder

Funny Fish\* impanato con patate fritte fresche, maionese e ketchup

Breaded Fish\* with French fries, mayonnaise and ketchup

Paniertes Fisch\* mit Pommes frites, Mayonnaise und Ketchup

O - or - oder

Birichini di Pollo\* con patate fritte fresche, maionese e ketchup

Breaded Chicken nuggets\* with French fries, mayonnaise and ketchup

Paniertes Huhn\* mit Pommes frites, Mayonnaise und Ketchup

### ***Dessert***

Gelato 2 gusti (vaniglia e cioccolato)

Two flavors of ice cream (vanilla and chocolate)

Eiscreme (Vanille und Schokolade)

Coperto incluso - Cover charge included - Gedeck ist im Preis inbegriffen

\*\*\*Il Menù comprende un primo e un secondo a scelta e il dessert.

Valido per bambini di età fino a 12 anni.

\*\*\*The menu includes a first course and a second course of your choice and the dessert.

Valid for children up to 12 years old.

\*\*\*Die Speisekarte enthält einen wahlweisen Ersten sowie einen wahlweisen Zweiten Gang und ein Dessert.

Sie ist für Kinder bis 12 Jahre alt gültig.

\* prodotto surgelato – frozen product – Tiefkühlprodukt

“La lista degli allergeni (UE) N. 1169/2011 è consultabile nelle ultime pagine”

“The list of allergens (EU) No 1169/2011 can be consulted on the last pages”

“Die Liste der Allergene (EU) Nr 1169/2011 finden Sie auf den letzten Seiten”

***tirrenia***

**100**  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919

*better care, better living!*

ELENCO DEGLI ALLERGENI (Reg. UE N. 1169/2011): SI INFORMANO GLI UTENTI CHE GLI ALIMENTI SOMMINISTRATI PRESSO QUESTO ESERCIZIO POSSONO CONTENERE «SOSTANZE O PRODOTTI CHE PROVOCANO ALLERGIE O INTOLLERANZE»

- Cereali contenenti Glutine (cioè grano, segale, orzo, avena, farro, kamut, o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati;
- Crostacei e prodotti derivati;
- Uova e prodotti derivati;
- Pesce e prodotti derivati;
- Arachidi e prodotti derivati;
- Soia e prodotti derivati;
- Latte e prodotti derivati, incluso lattosio;
- Frutta a guscio, cioè mandorle, nocciole, noci comuni, noci di anacardi, noci di pecan, noci del Brasile, pistacchi, noci del Queensland e prodotti derivati;
- Sedano e prodotti derivati;
- Senape e prodotti derivati;
- Semi di sesamo e prodotti derivati;
- Anidrite solforosa e solfiti (possibilmente contenuti nei vini);
- Lupini e prodotti derivati;
- Molluschi e prodotti derivati.

SI INVITANO I CONSUMATORI ALLERGICI A UNO O PIU' DEGLI ALLERGENI SOPRA RIPORTATI A COMUNICARLO AL PERSONALE DI SERVIZIO.

LIST OF ALLERGENS (Reg. EU No 1169/2011): USERS ARE INFORMED THAT THE FOOD SERVED IN THIS ESTABLISHMENT MAY INCLUDE «SUBSTANCES OR PRODUCTS CAUSING ALLERGIES OR INTOLERANCES».

- Cereals containing gluten (i.e. wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut, or their hybridised strains) and products thereof;
- Crustaceans and products thereof;
- Eggs and products thereof;
- Fish and products thereof;
- Peanuts and products thereof;
- Soybeans and products thereof;
- Milk and milk products, including lactose;
- Nuts, i.e. almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and products thereof;
- Celery and products thereof;
- Mustard and products thereof;
- Sesame seeds and products thereof;
- Sulphur dioxide and sulphites (possibly contained in the wine);
- Lupin and products thereof;
- Mollusks and products thereof.

CONSUMERS ALLERGIC TO ONE OR MORE OF THE ALLERGENS ABOVE ARE INVITED TO INFORM THE SERVICE PERSONNEL.

**tirrenia**

100  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919  
*better care, better living!*



LISTE DER ALLERGENE (EU-RICHTLINIE 1169/11): WIR INFORMIEREN UNSERE GÄSTE, DASS DIE VON UNS VERWENDETEN LEBENSMITTEL, NÄHRSTOFFE ODER PRODUKTE, DIE ALLERGIEN ODER LEBENSMITTELUNVERTRÄGLICHKEITEN VERURSACHEN, ENTHALTEN KÖNNEN.

- Glutenhaltige Getreide (d.h. Weizen, Roggen, Gerste, Zweikorn, Hafer, Kamut, oder ihre Hybride) und daraus hergestellte Produkte;
- Meeresfrüchte und daraus hergestellte Produkte;
- Eier und daraus hergestellte Produkte;
- Fisch und daraus hergestellte Produkte;
- Erdnüsse und daraus hergestellte Produkte;
- Soja und daraus hergestellte Produkte;
- Milch und Milchprodukte einschl. Laktose;
- Nüsse, d.h. Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashewkerne, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazienkerne, Macadamianüsse und daraus hergestellte Produkte;
- Sellerie und daraus hergestellte Produkte;
- Senf und daraus hergestellte Produkte;
- Sesamkörner und daraus hergestellte Produkte;
- Schwefeldioxyd und Sulfite (möglicherweise im Wein enthalten);
- Bohnen von Lupinen und daraus hergestellte Produkte;
- Mollusken und daraus hergestellte Produkte.

GÄSTE, DIE GEGEN EINES ODER MEHRERE DER OBEN AUFGELISTETEN ALLERGENE ALLERGISCH SIND, WERDEN GEBETEN, DIES DEMSERVICE-PERSONAL MITZUTEILEN.

**tirrenia**

100  
SINCE 1919

**ligabue**  
SINCE 1919  
*better care, better living!*

***tirrenia***

**100** YEARS  
— 21<sup>st</sup> SEPTEMBER —

**ligabue**   
SINCE 1919

*better care, better living!*